

Complete Lesson Transcript – Lesson 393 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第三百九十三课.

大家好，我是杨老师.

Raphael: 大家好，我是赖老师.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎加入我们的中文学习课程.

Raphael: 在今天的课程中，我们会听到一段跟学校生活有关系的对话. 而且在对话中会出现六个生字，我们在后面的部分才会解释. 好，让我们先听一次今天正常语速的对话.

Raphael: 新学期已经开始两个星期了. 你的课上得怎么样？

Kirin: 我的课都不错. 谢谢你建议我选沟通管理的课程，我的教授要我们做的作业跟报告都很特别，都是我以前没做过的，所以我有点紧张.

Raphael: 没关系，什么事都有第一次.

Kirin: 不过我也很期待做这些作业跟报告，听起来都很有意思.

Raphael: 是吗？教授要你们做什么？

Kirin: 比如说，他要我们每个礼拜准备一个主题，设计一些不同的情况跟同学分享我们的想法，一起讨论，并且找出解决的办法来.

Raphael: 我认为这样的方法很不错，能听到不同的意见跟想法.

Kirin: 没错，所以我很期待下个礼拜的讨论.

Raphael: 让我们再听一次今天慢语速的对话.

Kirin: 新学期已经开始两个星期了. 你的课上得怎么样？

我的课都不错. 谢谢你建议我选沟通管理的课程，我的教授要我们做的作业跟报告都很特别，都是我以前没做过的，所以我有点紧张.

没关系，什么事都有第一次.

不过我也很期待做这些作业跟报告，听起来都很有意思.

是吗？教授要你们做什么？

比如说，他要我们每个礼拜准备一个主题，设计一些不同的情况跟同学分享我们的想法，一起讨论，并且找出解决的办法来.

我认为这样的方法很不错，能听到不同的意见跟想法.

没错，所以我很期待下个礼拜的讨论.

Raphael: 让我们来解释今天的对话. 第一句是...

Kirin: 新学期已经开始两个星期了. 你的课上得怎么样?

Raphael: 日子过得很快, 新的学期开始了, 学生也上了两个礼拜的课了, 这个男人想知道他的朋友对学校课程有什么想法. 然后他的朋友回答

Kirin: 我的课都不错. 谢谢你建议我选沟通管理的课程, 我的教授要我们做的作业跟报告都很特别, 都是我从前没做过的, 所以我有点紧张.

Raphael: 在这里, 我们看到两个生字. 第一个是

Kirin: 教授.

Raphael: 教授通常就是在大学或是研究所里教书的老师.

Adam: Professor.

Raphael: 第二个是

Kirin: 作业.

Raphael: 作业是学生功课的另外一种说法, 像是数学作业, 回家作业等等.

Adam: School assignment or homework.

Raphael: 要是你从来没做过一件事情, 通常第一次挑战的时候, 都会比较紧张, 有时候甚至会觉得害怕. 所以在对话中, 由于这个女人以前没上过沟通管理这门课, 所以对教授给他们的作业跟报告的内容不是很了解, 所以才会觉得有点紧张. 接下来这个男人说

Kirin: 没关系, 什么事都有第一次.

Raphael: 在我们的生活中, 有很多事情都是我们从来没做过或是没有经验的. 有时候我们可以先做好准备, 可是有时候虽然很小心地处理, 结果还是失败了. 比如说你第一次参加运动比赛, 可能因为很紧张不小心输了. 你的教练可能就会用这句话来鼓励你. 那在对话里, 因为这个女人之前没做过这样的作业跟报告, 当然会紧张, 可能一开始的时候也不知道怎么写. 所以这个男人马上就鼓励他的朋友. 然后这个女人说

Kirin: 不过我也很期待做这些作业跟报告，听起来都很有意思。

Raphael: 这个女人虽然有点紧张，却也很期待。因为她觉得这些作业跟报告做起来可能会很有趣。接下来她的朋友说

Kirin: 是吗？教授要你们做什么？

Raphael: 这个男人觉得很好奇，他想知道他的朋友要做什么样的作业。然后这个女人回答

Kirin: 比如说，他要我们每个礼拜准备一个主题，设计一些不同的情况跟同学分享我们的想法，一起讨论，并且找出解决的办法来。

Raphael: 这个女人回答得很仔细，并且在她回答的内容中，我们看到三个生字。第一个是

Kirin: 主题。

Raphael: 主题的意思跟重点很像。像这次开会的主题是如何建设新的图书馆，或是这次派对的主题是好莱坞等等。

Adam: Theme or subject.

Raphael: 下一个生字是

Kirin: 设计。

Raphael: 设计的意思是，人们会根据不同的需求，用不同的方式做出自己想要的东西来表达自己的看法。

Adam: To design or to plan.

Raphael: 接下来的一个生字是

Kirin: 解决。

Raphael: 解决跟处理的意思差不多。不过，基本上会用在想把一个问题处理好并且得到结果的时候。比如网路的速度突然变慢，也没办法下载东西时，就会请别人帮忙解决这个问题。

Adam: To settle, resolve or solve a dispute.

Raphael: 现在的大学生，常常被教授要求跟同学们一起做作业或是报告. 就像对话中的女人说的一样，现在有些教授要学生们每个礼拜都准备好想要报告的内容. 这样在讨论的过程中，可以让同学们把自己的想法跟其他人分享. 这样不但可以让作业的内容变得更丰富，还能一起找出解决问题的方法. 接下来这个男人说

Kirin: 我认为这样的方法很不错，能听到不同的意见跟想法.

Raphael: 在这个句子里，我们看到今天的最后一个生字

Kirin: 意见.

Raphael: 意见跟看法的意思有点像. 都是用来表示自己的想法.

Adam: Idea, opinion or suggestion.

Raphael: 这个男人觉得这个方式很好，因为这样就可以知道别人的看法跟他们在想什么，并跟同学互相学习. 最后，这个女人说

Kirin: 没错，所以我很期待下个礼拜的讨论.

Raphael: 这个女人也这样认为，她希望可以早一点上课，赶快跟同学讨论和分享自己准备的课题. 好，让我们再听一次今天正常语速的对话.

Raphael: 新学期已经开始两个星期了. 你的课上得怎么样？

Kirin: 我的课都不错. 谢谢你建议我选沟通管理的课程，我的教授要我们做的作业跟报告都很特别，都是我从前没做过的，所以我有点紧张.

Raphael: 没关系，什么事都有第一次.

Kirin: 不过我也很期待做这些作业跟报告，听起来都很有意思.

Raphael: 是吗？教授要你们做什么？

Kirin: 比如说，他要我们每个礼拜准备一个主题，设计一些不同的情况跟同学分享我们的想法，一起讨论，并且找出解决的办法来.

Raphael: 我认为这样的方法很不错，能听到不同的意见跟想法.

Kirin: 没错，所以我很期待下个礼拜的讨论.

Raphael: 我们的会员可以上网到我们的网站 chineselearnonline.com 这个地方看这一课的英文翻译，还有做更多的练习.

Kirin: 你们继续加油.